

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 31 (2001)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jardin et Décoration

**SCHILLIGER**  
GARDEN CENTRE

Rte Suisse 1196 Gland • Rte de Base 1228 Plan-les-Ouates

## Aides auditives à la pointe du progrès

- Test gratuit de votre audition
- Conseil et adaption personnalisés
- Visite à domicile sur demande
- Fournisseur AI-AVS-AM-CNA



Toujours à votre écoute

Du lundi au vendredi :  
8h-12h et 13h30-18h30  
Samedi : 10h-16h

Petit-Chêne 38 - 1003 Lausanne  
Tél. 021/323 49 33 - Fax 021/323 49 34

## POMPES FUNEBRES OFFICIELLES

DE LA VILLE DE LAUSANNE  
Beau-séjour 8 - Téléphone permanent:

021 315 45 45

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger  
Etablissement de convention pour obsèques futures

### Montez...Descendez les escaliers à volonté!



**HERAG AG**  
Tramstrasse 46,  
8707 Uetikon am See

**Tel. 01/920 05 04**

un lift d'escaliers est la solution sûre  
pratique pour des décennies  
s'adapte facilement à tous les escaliers  
monté en un jour seulement



Veuillez m'envoyer la documentation  
Je désire un devis estimatif des coûts

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

F/01-005

## LA RETRAITE SANS SOUCI FINANCIERS

Oubliez la récession, les hauts et les bas de la bourse.

Investissez votre capital ou une partie de celui-ci  
dans une solution

### NOUVELLE ET UNIQUE

La rente viagère liée au rendement des fonds de placements  
mais avec une rente de base minimale fixe **garantie à vie**.

OU

La rente viagère avec participation aux excédents  
**garantie à vie et restitution** du capital investi au décès.

Dans les deux cas vous bénéficiez d'**avantages fiscaux**:

- Sur la fortune (imposition sur rentes capitalisées)
- Sur le revenu (la rente est imposée à concurrence de 40% seulement)

Alors n'hésitez pas, venez nous voir pour vivre  
**votre retraite sans souci**.

**A.I.F. Services Sàrl**

**Assurance Investissement Financement**

67, rue de la Servette – CP 90 – 1211 Genève 7  
Tél. 022/748 20 70 – Fax: 022/748 20 75 – [www.aifservice.ch](http://www.aifservice.ch)